
Campo di qualificazione «Lavoro pratico» Impiegata di commercio AFC/Impiegato di commercio AFC»

Direttive del ramo «Logistica e trasporti internazionali»

30.09.2025

SPEDLOGSWISS

Per una migliore leggibilità e in considerazione dell'attuale tematica di genere, nelle presenti direttive vengono utilizzate alternativamente sia la forma maschile che quella femminile. In tal senso, tutte le denominazioni di persone si riferiscono a tutti i generi (maschile, femminile, altro).

Indice

Direttive del ramo «Logistica e trasporti internazionali»	1
Indice	2
1 Introduzione	3
1.1 Scopo delle direttive	3
1.2 Gruppi destinatari delle direttive	3
1.3 Basi	3
2 Organizzazione dell'esame	4
2.1 Ruoli e responsabilità	4
2.2 Iscrizione all'esame	5
2.3 Convocazione	5
2.4 Compensazione degli svantaggi	5
3 Condizioni quadro dell'esame	6
4 Svolgimento e contenuti dell'esame	7
4.1 Preparazione	8
4.2 Parte d'esame 1 Simulazione operativa	8
4.3 Parte d'esame 2 Gioco di ruolo	9
4.4 Parte d'esame 3 Colloquio professionale	9
4.5 Parte d'esame 4 Riflessione	10
5 Giudizio	10
5.1 Ponderazione delle parti d'esame	10
5.2 Calcolo delle note (cfr. Disposizioni esecutive)	11
5.3 Superamento dell'esame finale aziendale (cfr. Disposizioni esecutive)	11
5.4 Inserimento nella procedura di qualificazione complessiva (cfr. Disposizioni esecutive)	11
6 Archiviazione	12
7 Emanazione	12
8 Allegato:	Fehler! Textmarke nicht definiert.

1 Introduzione

1.1 Scopo delle direttive

Le presenti direttive concretizzano le Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale per la formazione professionale di base «Impiegata di commercio AFC/Impiegato di commercio AFC» del ramo «Logistica e spedizione internazionale» con riferimento al campo di qualificazione «Lavoro pratico». Le direttive sono a cura della commissione Formazione di SPEDLOGSWISS.

1.2 Gruppi destinatari delle direttive

Le direttive sono rivolte principalmente alle persone candidate, alle cape perite d'esame (CPEX), ai periti d'esame (PEX), alle formatrici professionali (FP), nonché al personale docente delle scuole professionali e dei corsi interaziendali.

1.3 Basi

Le basi giuridiche su cui si fondano le presenti direttive sono riportate nel capitolo 2 delle «Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale sull'ordinanza sulla formazione professionale di base e sul piano di formazione per Impiegata di commercio/Impiegato di commercio AFC».

Basi ulteriori:

- l'allegato 2 di specifiche per il ramo del piano di formazione Impiegata/Impiegato di commercio AFC, A2.9 Ramo di formazione e d'esame «Logistica e spedizione internazionale»

2 Organizzazione dell'esame

2.1 Ruoli e responsabilità

Organismi responsabili del ramo

L'organo di vigilanza superiore dell'organizzazione dell'esame è la commissione Formazione di SPEDLOGSWISS. L'attuazione operativa degli esami avviene nelle quattro regioni di formazione e di esame di SPEDLOGSWISS (Svizzera nordoccidentale, Svizzera orientale, Svizzera francese e Ticino).

Cape perite e capi periti d'esame (CPEX)

Le cape perite d'esame sono perite d'esame nominate con mandato cantonale e sono responsabili dello svolgimento organizzativo degli esami finali della loro professione. Pianificano l'esame finale, garantiscono la qualità degli esami e sono in contatto con l'autorità cantonale.

Le cape perite d'esame sono responsabili dei seguenti compiti:

- Costituiscono e dirigono il team dei periti d'esame.
- Elaborano il piano d'esame.
- Si occupano dei compiti (lavori pratici).
- Istruiscono i periti d'esame ed eventualmente i candidati prima dell'esame finale.
- Intervengono (solo) in caso di situazioni particolari.
- Controllano dopo l'esame la qualità dei verbali.
- Calcolano il risultato dell'esame e lo trasmettono all'autorità cantonale.
- Consentono la visione degli atti come richiesto dall'autorità d'esame.
- Prendono posizione nei confronti dell'autorità in merito a eventuali reclami.

Oltre ai requisiti professionali, devono possedere esperienza in materia di esami, esperienza come formatrici professionali, elevate competenze sociali e talento organizzativo. Le cape perite d'esame hanno la facoltà di impartire istruzioni ai periti d'esame.

Perite e periti d'esame (PEX)

I periti d'esame hanno un mandato cantonale e sono subordinati alle cape perite d'esame. Si presentano preparati alla procedura di qualificazione, svolgono gli esami e giudicano i lavori d'esame.

I compiti principali sono elencati di seguito:

- Conoscono il contenuto dell'ordinanza sulla formazione professionale di base.
- Conoscono le basi giuridiche principali.
- Conoscono la documentazione di valutazione e gli strumenti prescritti.
- Sono preparati per l'esame pratico.
- Sorvegliano lo svolgimento dell'esame dei candidati.
- Si attengono a tutte le regole prescritte.
- Valutano sulla base della griglia di protocollo, detta anche griglia di valutazione.

- Rispettano le regole di assegnazione delle note e, in coppia, assegnano note intere o mezze note di posizione.
- Si attengono all'obbligo di riservatezza.
- Si attengono strettamente al segreto d'ufficio (nessuna comunicazione delle note).

Anche i periti d'esame devono possedere, oltre ai requisiti professionali, una notevole esperienza nella formazione professionale. Sono i più stretti collaboratori delle cape perite d'esame e con le loro competenze professionali, metodologiche e sociali garantiscono la qualità della procedura di qualificazione.

Formatrici e formatori professionali

Le formatrici professionali preparano i tirocinanti all'esame finale aziendale (Lavoro pratico), sostenendoli nei lavori pratici che consentono loro di raggiungere le competenze operative.

Docenti CI

I docenti CI informano i tirocinanti in merito allo svolgimento e alla struttura dell'esame finale aziendale (Lavoro pratico).

2.2 Iscrizione all'esame

L'iscrizione all'esame avviene tramite il Cantone del contratto di tirocinio o il Cantone di ammissione (formazione di recupero per adulti ai sensi dell'art. 32 OFPr). In alcuni cantoni non è prevista alcuna procedura d'iscrizione, in quanto i tirocinanti sono automaticamente iscritti alla procedura di qualificazione con il contratto di tirocinio.

2.3 Convocazione

Le date e le sedi d'esame nonché la richiesta dei documenti da presentare vengono in genere comunicate ai tirocinanti e alle aziende di tirocinio 4 settimane prima dell'esame finale aziendale (Lavoro pratico) dall'organizzazione dell'esame competente. La convocazione è trasmessa tramite il tool «time2learn».

2.4 Compensazione degli svantaggi

La compensazione degli svantaggi viene emessa dal Cantone. La persona candidata deve presentare questa direttiva scritta all'organizzazione dell'esame congiuntamente all'iscrizione all'esame.

3 Condizioni quadro dell'esame

Controllo dell'identità

La persona candidata deve presentare un documento d'identità ufficiale (carta d'identità, licenza di condurre o passaporto).

Ausili consentiti

Come ausili, i tirocinanti hanno a disposizione il proprio computer portatile e tutti i contenuti aziendali e interaziendali. Questo viene loro comunicato in occasione della convocazione.

L'uso o il possesso di ausili non consentiti o il contatto con terzi comporta l'espulsione dall'esame. Spetta all'autorità cantonale d'esame decidere in merito all'ulteriore procedura da seguire.

Arrivo in ritardo

Se un candidato arriva in ritardo alla procedura di qualificazione, non è compito dei PEX verificare la validità delle motivazioni addotte, ma è compito delle CPEX. Se il candidato non è palesemente responsabile del ritardo, ha diritto a un tempo d'esame non ridotto. I ritardi devono essere comprovati (ad esempio, dalla polizia in caso di incidente o dal personale ferroviario in caso di ritardo del treno ecc.).

Assenze

Se una candidata non si presenta alla procedura di qualificazione, occorre immediatamente chiedere chiarimenti all'azienda di tirocinio e/o alla rappresentanza legale. La CPEX informa l'autorità d'esame competente dell'esito del chiarimento. In caso di malattia o infortunio, la candidata deve presentare un certificato medico. Una segnalazione di malattia senza certificato medico è considerata un'assenza non giustificata.

L'autorità d'esame competente deve essere informata immediatamente di eventuali assenze non giustificate. Questa decide se e quando l'esame possa essere ripetuto o se debba essere valutato come sostenuto e non superato.

Interruzione dell'esame

In caso di problema di carattere medico, l'esame della candidata in questione sarà interrotto. Dopo la guarigione, può proseguire o ricominciare l'esame. Tale decisione compete all'autorità cantonale d'esame.

Rinuncia all'esame

L'abbandono ingiustificato della sede d'esame da parte di un candidato viene considerato, a seconda delle circostanze, come una rinuncia e, di conseguenza, il lavoro svolto sarà valutato come non superato. I PEX registrano l'accaduto nel verbale e coinvolgono le CPEX. L'autorità d'esame deve essere informata immediatamente dell'accaduto.

Notifica del risultato dell'esame

I risultati dell'esame vengono comunicati ai candidati e ai formatori professionali responsabili dal Cantone del contratto di tirocinio o dal Cantone di ammissione. Non vengono fornite in anticipo informazioni sullo svolgimento o sul risultato dell'esame o di singole parti dello stesso.

Procedura di ricorso

I ricorsi sono disciplinati dal diritto cantonale. Il risultato sarà inviato con un'indicazione dei rimedi giuridici, su cui è descritta la procedura ulteriore da seguire.

4 Svolgimento e contenuti dell'esame

L'esame nel campo di qualificazione «Lavoro pratico» si svolge nella lingua nazionale locale e si tiene nelle rispettive regioni di formazione.

Vengono testate le competenze operative elencate nel profilo di qualificazione. Questo avviene nell'ambito di un caso di studio guidato ed è strutturato come segue:

Parte	Attuazione	Contenuto	Durata
Preparazione (25 min)	I tirocinanti preparano una presentazione e possono prendere ulteriori appunti	Simulazione operativa e gioco di ruolo	
Simulazione operativa	Presentazione seguita da domande	CCO b2, b3, c1, c2, c3, c5, e1	10 min
Gioco di ruolo	Orale sulla base degli appunti preparati	CCO b2, b3, c1, c2, c3, c5, d1, d2, d3	20 min
Preparazione (5 min)		Colloquio professionale	
Colloquio professionale	Orale sulla base degli appunti preparati	CCO b2, b3, c1, c2, c3, c5	15 min
Riflessione	Orale	CCO a1	5 min
Totale attuazione			50 min

I due PEX responsabili hanno preparato in anticipo per ogni tirocinante un caso di studio guidato, con cui possono verificare le conoscenze dei tirocinanti sotto diversi aspetti. Questo caso di studio guidato si basa su una selezione dei compiti pratici assegnati e su una relazione pratica dei tirocinanti, risultando quindi appositamente concepito per loro.

Nelle prime due parti dell'esame, l'argomento principale è la catena di trasporto, con particolare riferimento ai temi chiave trattati nella relazione pratica. Nel colloquio professionale vengono approfonditi ulteriori argomenti relativi alla logistica delle spedizioni internazionali.

I due PEX si alternano nei ruoli di esaminatore e protocollante, che solitamente si scambiano dopo il gioco di ruolo.

4.1 Preparazione

Ai candidati viene assegnato un caso di studio specifico del ramo che li aiuta a familiarizzare con la situazione e il compito da elaborare. Sulla base di questa situazione di partenza preparano una presentazione di 5 minuti. Possono scegliere tra diversi supporti, quali ad esempio lavagna a fogli mobili, PowerPoint ecc. Le lavagne a fogli mobili, le schede di presentazione e le penne sono messe a disposizione dei tirocinanti, mentre è necessario portare con sé il proprio computer portatile personale per i supporti elettronici. La preparazione si svolge in forma open-book. Il contatto con terzi è vietato.

Per la preparazione della simulazione operativa e il gioco di ruolo i candidati hanno a disposizione 25 minuti.

Per la preparazione del colloquio professionale le candidate hanno ancora 5 minuti di tempo. Questa preparazione si svolge senza ausili.

4.2 Parte d'esame 1 Simulazione operativa

Metodo	Simulazione operativa
Compito	Le candidate simulano una catena di trasporto sulla base di un caso di studio specifico del ramo. Il compito può comprendere diversi modi di trasporto, formalità doganali, questioni assicurative, processi logistici o anche aspetti legali.
Svolgimento/attuazione	La simulazione operativa preparata è condotta dalle candidate. Durante i 5 minuti presentano lo svolgimento del trasporto pianificato utilizzando il mezzo scelto, dopodiché rispondono alle domande degli esperti.
Campo di competenze operative/situazioni lavorative specifiche del ramo	L'attenzione è focalizzata sui campi di competenze operative B, C ed E. L'esame comprende argomenti specifici del ramo che sono connessi a queste aree di competenza operativa.
Ausili	La preparazione si svolge in forma open-book. Durante l'esame effettivo è possibile utilizzare i file, la documentazione, gli appunti, le lavagne a fogli mobili o i computer portatili predisposti durante la fase di preparazione.

4.3 Parte d'esame 2 Gioco di ruolo

Metodo	Gioco di ruolo
Compito	Nella seconda parte dell'esame, il perito svolge un ruolo comunicato al candidato durante la preparazione. Si riproduce una situazione che il candidato potrebbe aver incontrato durante il tirocinio. La conduzione del dialogo spetta al candidato.
Svolgimento/attuazione	L'attuazione si svolge in forma orale. Se il candidato ha preso appunti durante il tempo della preparazione, può utilizzarli. Gli ausili per questa parte d'esame sono indicati nella sezione «Preparazione».
Campo di competenze operative/situazioni lavorative specifiche del ramo	In questa parte d'esame, l'attenzione è focalizzata sulle aree di competenza operativa B, C e D. Qui si valutano sia le conoscenze professionali specifiche dei candidati sia le loro capacità comunicative.
Ausili	La preparazione si svolge in forma open-book. Durante l'esame effettivo è possibile utilizzare i file, la documentazione e gli appunti predisposti durante la fase di preparazione.

4.4 Parte d'esame 3 Colloquio professionale

Metodo	Colloquio professionale
Compito	Le candidate si preparano a un colloquio professionale sulla base di un nuovo aspetto della situazione di partenza specifica del ramo. Lo scopo è quello di verificare le conoscenze dei tirocinanti su vari temi del settore delle spedizioni.
Svolgimento/attuazione	Questa parte si svolge in forma orale.
Campo di competenze operative/situazioni lavorative specifiche del ramo	In questa parte l'attenzione è focalizzata sui campi di competenze operative B e C.
Ausili	Per la preparazione, le candidate hanno la situazione di partenza e possono prendere appunti a mano. Non sono consentiti ausili.

4.5 Parte d'esame 4 Riflessione

Metodo	Riflessione
Compito	I candidati sono invitati a rivedere tutte le parti dell'esame e a esprimere un parere su come sono andati.
Svolgimento/attuazione	Questa parte si svolge in forma orale.
Campo di competenze operative/situazioni lavorative specifiche del ramo	Qui è in primo piano il campo di competenze operative A.
Ausili	Per questa parte non sono consentiti ausili.

5 Giudizio

La valutazione viene svolta dai periti d'esame sulla base di criteri di valutazione standardizzati prestabiliti (cfr. allegato).

5.1 Ponderazione delle parti d'esame

La tabella seguente presenta una panoramica della ponderazione dei singoli campi di competenze operative:

Parti d'esame	Punti	Ponderazione
1: Simulazione operativa CCO B, C, E	15	CCO B 6 pt. CCO C 3 pt. CCO E 6 pt.
2: Gioco di ruolo CCO B, C, D	21	CCO B 6 pt. CCO C 6 pt. CCO D 9 pt.
3: Colloquio professionale CCO B, C	18	CCO B 9 pt. CCO C 9 pt.
4: Riflessione CCO A	6	CCO A 6 pt.

5.2 Calcolo delle note (cfr. Disposizioni esecutive)

Il punteggio ottenuto nell'esame viene convertito in una nota in base alla seguente formula:

$$\text{Nota} = \frac{\text{Punti ottenuti} \times 5}{\text{Max. punti possibili}} + 1$$

La nota del campo di qualificazione «Lavoro pratico» viene arrotondata a una nota intera o a una mezza nota.

5.3 Superamento dell'esame finale aziendale (cfr. Disposizioni esecutive)

La valutazione dell'esame finale aziendale avviene con note da 6 a 1. Le note uguali o superiori a 4.0 indicano una prestazione sufficiente.

5.4 Inserimento nella procedura di qualificazione complessiva (cfr. Disposizioni esecutive)

		1° anno di tirocinio		2° anno di tirocinio		3° anno di tirocinio		Ponderazione nel certificato delle note*		
Esame finale	Esame finale aziendale							LP	Nota determinante	LP 30%
	Esame finale scolastico							CP / CG	Media delle 5 voci d'esame (nota determinante, senza AS né opzione)	CP / CG 30%
Note relative all'insegnamento professionale	Nota relativa all'azienda	CCA 1	CCA 2	CCA 3	CCA 4	CCA 5	CCA 6	Media dei 6 CCA		
	Nota relativa alla scuola professionale	CCO A	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4	NS 5		Media delle 6 note semestrali complessive (Nota semestrale complessiva = Media delle note semestrali per semestre)	Nota relativa all'insegnamento professionale 40% Azienda 25% Scuola professionale 50% CI 25%
		CCO B	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4	NS 5	NS 6		
		CCO C	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4	NS 5	NS 6		
		CCO D	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4				
		CCO E	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4				
		AS	NS 1	NS 2	NS 3	NS 4				
	Opzione					NS 1	NS 2			
	Nota relativa ai CI	NC 1	NC 2	NC 3	NC 4	NC 5	NC 6	Media dei 2 CC-CI		
			Durante l'intera formazione di base: 2 CC-CI							

La nota complessiva della procedura di qualificazione (PQ) è composta da:

Note relative all'insegnamento professionale (40%)

- Azienda (6 CCA)
- Scuola professionale
- Corsi interaziendali (2 CC-CI)

Campo di qualificazione «Lavoro pratico» (= esame finale aziendale) (30%)

Campo di qualificazione «Conoscenze professionali e formazione generale» (= esame finale scolastico) (30%)

La procedura di qualificazione (PQ) è superata se la nota complessiva e la nota degli esami finali aziendali e scolastici (= note dei casi) sono almeno pari a 4.0.

6 Archiviazione

L'archiviazione della documentazione d'esame avviene secondo le direttive cantonali.

7 Emanazione

Le presenti direttive sono state approvate dalla commissione Formazione



Jürg Meier

Presidente della commissione Formazione



Thomas Suter

Responsabile Formazione SPEDLOGSWISS